



MENDOZA, **13 JUN. 2016**

VISTO:

El Expediente FCA:0016380/2014, donde la Facultad de Ciencias Agrarias eleva, a través de la Secretaría de Relaciones Institucionales y Administración del Rectorado, las actuaciones correspondientes al Convenio Marco suscripto entre esta Universidad y la Federación de las Escuelas Superiores de Ingenieros en Agricultura (FESIA), Francia, y

CONSIDERANDO:

Que el presente Convenio tiene como objeto implementar las acciones tendientes a desarrollar, en forma conjunta, proyectos de carácter académico, científico y cultural para beneficio de ambas instituciones.

Por ello, atento a lo expuesto, lo dictaminado por la Coordinación de Asuntos Legales del Rectorado mediante el Dictamen N° 19/2015, la Ordenanza N° 47/2008-C.S., lo establecido en el Artículo 20, Inciso 25) del Estatuto Universitario, lo dictaminado por la Comisión de Asuntos Institucionales y lo aprobado por este Cuerpo en sesión extraordinaria del 16 de diciembre de 2015,

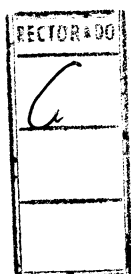
EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
RESUELVE:

ARTÍCULO 1°.- Aprobar el Convenio Marco suscripto entre Universidad y LA FEDERACIÓN DE LAS ESCUELAS SUPERIORES DE INGENIEROS EN AGRICULTURA (FESIA), Francia, el cual tiene como objeto implementar las acciones tendientes a desarrollar, en forma conjunta, proyectos de carácter académico, científico y cultural para beneficio de ambas instituciones, cuyo texto obra en los Anexos I y II en versiones castellana y francesa respectivamente, que constan de DOS (2) hojas cada uno y forman parte de la presente resolución.

ARTÍCULO 2°.- Comuníquese e insértese en el libro de resoluciones del Consejo Superior.


Lic. Gustavo David SILNIK
Secretario de Relaciones Institucionales
y Administración
Universidad Nacional de Cuyo


Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI
Rector
Universidad Nacional de Cuyo



RESOLUCIÓN N° **298**

dc.
Conv. Marco-FESIA (Convenios)



UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO

**CONVENIO MARCO ENTRE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
Y FESIA (Federación de las Escuelas Superiores de Ingenieros en Agricultura)**

---Entre la **Universidad Nacional de Cuyo**, con domicilio en Centro Universitario, Sede Rectorado (Edificio Nuevo), M5502JMA – Ciudad, Mendoza, República Argentina, por una parte, representada por el señor Rector, Ing. Agr. **Daniel Ricardo PIZZI** y **FESIA** con sede en 3 bis cité d'Hauteville 75010 PARIS, por la otra, representada por la **Señora Sophie CHARPIN**, Secretaria General, acuerdan celebrar el presente convenio marco de colaboración mutua sujeto a las siguientes cláusulas: -----

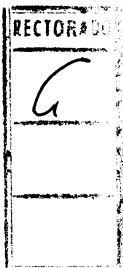
PRIMERA: Las partes acuerdan implementar las acciones tendientes a desarrollar, en forma conjunta, proyectos de carácter académico, científico y cultural para beneficio de ambas instituciones. -----

SEGUNDA: Los distintos campos de cooperación, así como los términos, condiciones y procedimientos de ejecución de cada uno de los proyectos que se implementen, serán fijados mediante acuerdos específicos entre las partes, para lo cual el Rector de la Universidad Nacional de Cuyo delega atribuciones en la Facultad de Filosofía y Letras, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, Facultad de Derecho, Facultad de Artes y Diseño, Facultad de Ciencias Médicas, Facultad de Odontología, Facultad de Ciencias Agrarias, Facultad de Ciencias Económicas, Facultad de Ingeniería, Facultad de Educación Elemental y Especial y Facultad de Ciencias Aplicadas a la Industria, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales. Instituto Tecnológico Universitario e Instituto Balseiro, para la suscripción de los mismos.-----

TERCERA: En el supuesto que el objeto del acuerdo específico implique obligaciones de índole económica para cualquiera de las partes firmantes, tal circunstancia deberá consignarse expresamente en el acuerdo detallando los términos pactados bajo pena de nulidad.-----

CUARTA: Los resultados que se logren a través de trabajos realizados en virtud del presente convenio, serán de propiedad común y podrán ser publicados conjunta o separadamente por las partes, con indicación de origen y autoría. Asimismo, en la realización de proyectos de investigación y otras actividades en que intervengan ambas partes, se consignará la participación correspondiente.-----

QUINTA: El presente convenio regirá a partir de la fecha de la última firma puesta en él y mantendrá su vigencia por el término de CINCO (5) años, con renovación automática a partir de su vencimiento y por idéntico período. Asimismo podrá ser rescindido antes de su vencimiento a solicitud de una de ellas, lo cual deberá ser comunicado a la otra con una antelación no menor de TREINTA (30) días.-----



Res. N° 298



SEXTA: Para el caso de diferencias o diferendos en la interpretación y/o aplicación del presente convenio, las partes acuerdan primero agotar las negociaciones directas y amigables. De persistir el conflicto, las partes de común acuerdo designarán, un árbitro o más, dependiendo de la complejidad del mismo, de reconocida trayectoria y solvencia técnica a nivel internacional en la materia de que se trate. En dicho caso se establecerá, de común acuerdo, el reglamento pertinente que regule el procedimiento arbitral.-----

---En prueba de conformidad se firman cuatro (4) ejemplares dos (2) en español y dos (2) en francés de un mismo tenor.-----

Firma por FESIA

Secretaría General
Sophie CHARPIN

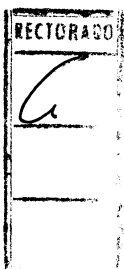
En representación de
Xavier Leprince, Presidente

Firma por Universidad
Nacional de Cuyo

Rector
Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI

Fecha: 05/05/2016

Fecha: _____



Lic. Gustavo David SILNIK
Secretario de Relaciones Institucionales
y Administración
Universidad Nacional de Cuyo

Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI
Rector
Universidad Nacional de Cuyo

Res. N° 298

ANEXO II

-1-



**ACCORD CADRE ENTRE L' UNIVERSITÉ NATIONALE DE CUYO
ET LA FESIA (Fédération des Ecoles Supérieures d'Ingénieurs en Agriculture)**

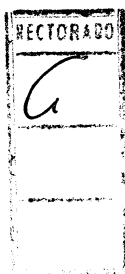
L' UNIVERSITÉ NATIONALE DE CUYO, située au Campus Universitaire, Siège Rectorat (Bâtiment Nouveau), M5502JMA- Ciudad, Mendoza, République Argentine, représentée par M. le Recteur, Ing. Agr. **Daniel Ricardo PIZZI**, d'une part et La FESIA, située au 3 bis cité d'Hauteville 75010 PARIS, France, représentée par Mme Sophie CHARPIN, Secrétaire Générale, d'autre part, conviennent de conclure le présent Accord-Cadre de collaboration réciproque, qui sera régi par les clauses suivantes: -----

Clauses 1 : Les parties conviennent de mettre en œuvre des actions visant à développer d'une façon conjointe, des projets académiques scientifiques et culturels au bénéfice des deux institutions.-----

Clauses 2 : Les différents domaines de coopération, ainsi que les termes, conditions et procédures d'exécution de chaque projet à mettre en œuvre, seront définis dans le cadre des accords spécifiques entre les parties. Pour ce faire, M. le Recteur de l' Université Nationale de Cuyo confère à Faculté de Philosophie et Lettres, Faculté de Sciences Politiques et Sociales, Faculté de Droit, Faculté d' Arts et Dessin, Faculté de Médecine, Faculté d' Odontologie, Faculté d' Agronomie, Faculté de Commerce, Faculté d' Ingénierie, Faculté d' Education Spéciale et Élémentaire et Faculté de Sciences Appliquées à l' Industrie, Faculté de Sciences Exactes et Naturelles, Institutet Technologique Universitaire e Institutet Balseiro les pouvoirs nécessaires à la souscription desdits accords.-----

Clauses 3 : Si le lien spécifique implique des obligations d'ordre économique pour l'une des parties signataires, cette circonstance devra être expressément consignée dans l'accord tout en détaillant les termes accordés sous peine de nullité. -----

Clauses 4 : Les résultats obtenus par la réalisation des travaux définis dans le cadre du présent accord deviendront propriété commune des deux institutions et pourront être publiés par les parties de façon individuelle ou conjointe, en indiquant l'origine et l'auteur. De même, si les deux parties interviennent de façon conjointe dans la réalisation de projets de recherche et dans d'autres activités, il sera nécessaire de consigner leur participation correspondante.-----



Res. N° 298

ANEXO II

-2-



UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO

Clauses 5: Le présent accord entrera en vigueur à compter de la date de sa signature par chacune des parties et restera en vigueur pour une durée d' CINQ (5) an/s, avec renouvellement automatique à son échéance, pour une période similaire. De même, le présent accord pourra être résilié à tout moment par l' une des parties. Dans ce cas, la partie désireuse de mettre fin à la collaboration devra en informer l'autre au moins TRENTE (30) jours avant la date effective de résiliation.-----

Clauses 6: Les deux parties s'efforceront de régler à l'amiable tout différend issu de l'interprétation ou de l'exécution de la présente convention. En cas de doutes ou litiges ne pouvant pas être résolus par accords entre les parties, ils seront soumis à un arbitre ou à une Commission d'arbitrage de grand renom et d'expérience technique au niveau international. Pour ce faire, les deux parties dresseront le règlement pertinent établi pour la procédure arbitrale.-----

---En vertu de quoi, le présent accord est signé en quatre (4) exemplaires de même teneur, deux (2) en français et deux en espagnol.-----

Signature de la FESIA
.....

Secrétaire Générale
Sophie CHARPIN

En représentation de
Xavier Leprince, Président

Signature de l'Université
Nationale de Cuyo

Recteur
Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI



Date: _____



Lic. Gustavo David SIVNIK
Secretario de Relaciones Institucionales
y Administración
Universidad Nacional de Cuyo

Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI
Rector
Universidad Nacional de Cuyo

Res. N° 298